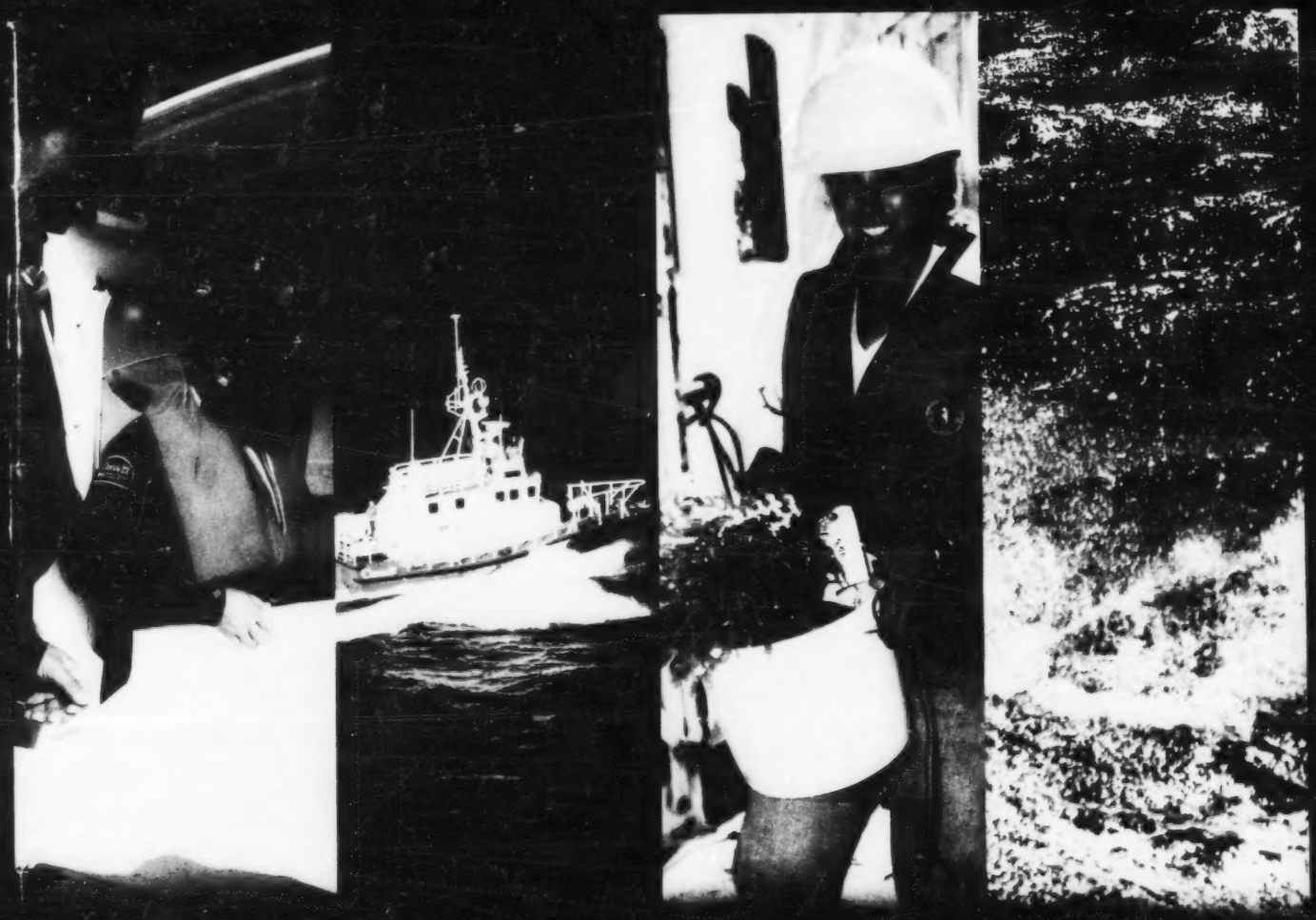


DEPARTMENT OF FISHERIES AND OCEANS MARITIMES REGION

ADVANCING OUR VISION OF OCEAN MANAGEMENT

Fisheries and Oceans Canada | Pêches et Océans Canada

Canada

Table of contents

Advancing our vision 1

Managing an 8,600 kilometre coastline 1

Diverse and decentralized operations 2

Distinct operations with highly co-ordinated objectives 3

- Coast Guard 3
- Science 3
- Fisheries Management 4
- Sustainable Aquaculture 5
- Oceans and Environment 6
- Small Craft Harbours 7

Ocean management is an international issue 7

Acts and regulations 8

Organizational chart 9

General inquiries 10

101-06288/

The Maritimes Region is the largest and most diverse of the six Department of Fisheries and Oceans administrative regions across Canada. Nova Scotia, Prince Edward Island and New Brunswick, fall directly under its umbrella.

Advancing our vision

The Department of Fisheries and Oceans (DFO) manages and provides safe, healthy, productive waters and aquatic resources for the benefit of present and future generations. We strive to advance this vision by maintaining the highest global standards of marine safety, environmental protection, scientific excellence, conservation, and sustainable resource use.

The Maritimes Region is a highly diverse area. Its coastal communities, economic orientation, use of natural resources, physical landscape and cultural ties to the marine environment, make our work vital to life in this region.

We serve a broad spectrum of clients including fishers and their associations, Aboriginal fishers of 16 First Nations, shipping and port interests, aquaculturists, recreational boaters, academia, communities, non-profit organizations, environmental groups and other government departments. We consult and work with them on a daily basis, providing services and advice, and performing research to serve our mutual interests.

Departmental policies and programs are delivered in support of Canada's economic, ecological, and scientific interests in the ocean and freshwater environments. With the ocean as our common thread, we aim to effectively coordinate a range of diversified operations and activities - fisheries resource management, sustainable aquaculture, marine transportation services and safety, marine environmental protection, and scientific research.

Managing an 8,600 kilometre coastline

The Maritime coastline is one of Canada's longest. To manage this extensive coastline and adjacent marine areas, we employ nearly 2,200 full time and seasonal staff in over 100 sites throughout the Region.

Most Regional operations such as Oceans and Environment, Small Craft Harbours and the Canadian Coast Guard cover all three Maritime provinces.

However, the management of the fisheries throughout the Maritime provinces is shared between two DFO regions - The Gulf Fisheries Management Region and the Scotia-Fundy Fisheries Management Sector, Maritimes Region. The Gulf region extends from the New Brunswick-Quebec border to the tip of Cape Breton. The Scotia-Fundy Fisheries Management Sector extends from the tip of Cape Breton to the New Brunswick-Maine border.

With a population of 1.7 million, the Maritimes has one of Canada's longest marine coastlines, approximately 8,600 km.

Our operations are diverse and decentralized

The Maritimes Regional headquarters is located at Marine House, Dartmouth, Nova Scotia. Appropriately, the site overlooks Halifax Harbour and several marine industrial activities.

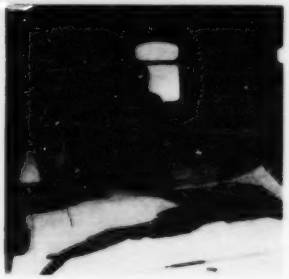
Most senior managers and Corporate Services including the Regional Director General's Office, Communications, Policy and Economics, Finance and Administration, Human Resources, and Informatics are located at Marine House.

Although the Regional Director of Fisheries Management is based in Dartmouth, the sector's staff, including Fishery Officers, are largely decentralized to 13 Conservation and Protection sub-district offices and 12 satellite offices throughout the region. In addition, many Maritimes Region DFO staff work out of three area offices - Eastern Nova Scotia, Sydney; Southwest Nova Scotia, Yarmouth; and Southwest New Brunswick, St. Andrews.

The Regional Science, and Oceans and Environment programs are carried out by numerous scientists, oceanographers, hydrographers, technicians, advisors, managers, and support staff working at five different sites throughout the Region, including two major research facilities. The Bedford Institute of Oceanography (BIO) in Dartmouth is renowned as Canada's largest centre for ocean research. St. Andrew's Biological Station in New Brunswick, founded over 100 years ago, was the first facility of its kind in Canada.

(Left) DFO scientist at work.
(Right) DFO employees reviewing sea map.

The Canadian Coast Guard (CCG) headquarters is located in Dartmouth, Nova Scotia, with operational bases in all three provinces. The fleet of seven helicopters and 30 vessels also includes five icebreakers, eight lifeboats and six inshore patrol vessels. In addition, CCG operates three regional Marine Communication and Traffic Centres (MCTS) throughout the Region, and five emergency response equipment depots as well as the Canso Canal.



We have distinct operations with highly co-ordinated objectives

anadian Coast Guard

n 1995 the Canadian Coast Guard (CCG) merged ith DFO to become the department's marine perational arm, managing its fleet and related chnical support facilities. Some of CCG's esponsibilities include waterways development, avigable waters protection, marine ommunications and traffic services, search nd rescue, safety and environmental response, s well as ice breaking services. The CCG fleet also upports other DFO operations.

ith its main focus on marine safety and nvironmental protection, the work of the CCG crucial for shipping and marine transportation, tal economic components to the Region. or example, the average annual activity at the aint John port is 20 million tonnes, Halifax is 4 million tonnes, and Port Hawksbury, 12 million nnes. By comparison, Montreal handles 21 illion tonnes per year.

addition, the Maritimes boast a large creational boating community, comprising n estimated quarter million recreational oaters cruising and fishing the inland and oastal waterways.

Science

The Maritimes Region's science staff conduct research vital to protecting Canada's oceans and fresh water bodies from polluting effects and enhance the ability to understand, conserve and manage these resources. Specifically, we perform research on the changing oceans and influences on marine life, the regional aquaculture industry, and the status of commercial species, which remains a staple of our operations.

Our oceanographers perform research to understand and predict changes in the environment of the ocean and ocean processes.

In addition, we chart, survey, measure and describe Canada's waters and tides to facilitate commercial navigation and fishing activities, as well as map the ocean floor. Demand for nautical products, such as electronic charts and sea floor maps, continues to grow as Atlantic sea-lanes become busier, fishing becomes more high-tech, and interest increases in ocean development projects.

Our Science operations support many other regional DFO operations such as Fisheries Management and Oceans and Environment. For example, in Fisheries Management, we perform essential research in monitoring, sampling and tagging aquatic species to determine size, age, and egg production.

(Top) CCG helicopter and CCGS Edward Cornwallis.
(Middle) CCGS Louis St-Laurent and oil rig.
(Bottom) DFO scientists lowering research equipment in water.

DFO research contributes to and uses knowledge from world sources and from collaborative research with local, national and international research institutions and universities. Information is often shared through partnerships with other government departments, private industry, academia and the public. Under the Canadian Biotechnology Strategy, DFO formed a partnership with Dalhousie University, University of PEI and University of New Brunswick. This project researches the population genetics of haddock, herring and lobster to progress the development of genetic biotechnology for the improvement of fisheries management and aquaculture.

Other partnerships include a joint initiative with the offshore scallop fleet and Natural Resources Canada to produce high resolution sea maps of Canada's portion of George's Bank. A goal of this and other sea mapping operations projects is to combine the mapping expertise of the Canadian Hydrographic Service with a wide spectrum of oceans science, to advance fisheries, oceans and habitat management, and fish harvesting.

We also participate with commercial groups, such as the on-going research initiative with First Nations and communities in Bras D'or Lakes area in support of integrated management, and with the fishing industry through the Fisherman Scientist Research Society.

(Top) DFO scientist examining sample.

(Middle) St. George New Brunswick Fishway, constructed to help Atlantic salmon migrate past physical barriers.

(Bottom) DFO Fishery Officers on patrol.

(Right) Lobsters.

Fisheries Management

The Region contains an increasingly viable fishing industry, reinforcing the important role of our Fisheries Management operations. In fact, the Scotia-Fundy commercial fishing industry is worth 40% more today than it was a decade ago. This creates more than 30,000 direct and indirect jobs, including approximately 13,000 full and part-time fishers in the Scotia-Fundy Commercial Fishery, operating approximately 4,750 fishing vessels.

The Regional Fisheries Management program is responsible for managing the regional fisheries resources, which are harvested for Aboriginal, commercial, and recreational purposes in marine and inland waters. The objective of the Fisheries Management program is to conserve fishery resources, and to manage the fisheries to ensure sustainable use and viability.

Some major operations of Fisheries Management is to provide assessments and advice on the allocation of fisheries resources; develop regulations and licensing of fisheries operations; provide conservation, protection and enforcement of fishing activities; develop regional Aboriginal fisheries agreements; and provide assessment and experimental harvesting of potential underutilized commercial species.

In addition, our staff is responsible for consultation with fishers and the fishing industry through Fisheries Advisory Committees. In fact, hundreds of Advisory Committee meetings are held annually, making the fisheries one of the most openly consulted and managed Canadian industries.

In developing the fishery of the future, the Maritimes Region respects Aboriginal rights to fish, as determined by the Supreme Court of Canada's 1999 *Marshall Decision*. To address the government's obligations and to reach its objective of increased self-reliance for First Nations, the Department has initiated various programs and initiatives aimed at increasing Mi'kmaq and Malisset communities' participation in the Atlantic commercial fishery.

In co-ordination with the Department of Indian Affairs and Northern Development, DFO is also taking further steps to address its obligations under the *Marshall Decision*.

Sustainable Aquaculture

Commercial aquaculture is one of the fastest growing food production activities in the world. DFO recognized the importance of this industry several decades ago with research at St. Andrew's Biological Station. This played an important role in the development of the Atlantic salmon industry. The Department's Aquaculture program continues its support of Atlantic salmon through research and improved methods to help meet global competition.

World-wide demand for seafood is believed to be a major factor in the need for development of new species. DFO is a leader in developmental research for the culture of new species. Our staff also researches the potential interactions between aquaculture, fisheries and the aquatic environment, in order to ensure that activities are not environmentally damaging. The goal is to develop an industry that is both economically competitive and environmentally sustainable.

Fish farming has made an important contribution to the economic development of the Region with current production value over $100 million and employing approximately 2,500 workers.

(Top) Feeding time at a salmon aquaculture cage in N.B.
(Middle) Salmon aquaculture cages in the Bay of Fundy.
(Bottom) Atlantic salmon.

Oceans and Environment

There is a growing understanding among Canadians of the importance of protecting our marine and freshwater environments and resources. Aquatic environments are a significant component of the social and economic base of the Maritimes - commercial and recreational fishing, aquaculture, oil and gas, shipping, naval operations, ocean research and development, recreation and tourism.

In 1997, the *Oceans Act* reaffirmed DFO's lead role in the management and stewardship of Canada's oceans. The Maritimes Region supports the Department's oceans mandate through its Oceans and Environment Branch.

The Branch itself comprises three functional divisions. Under the *Fisheries Act*, the Habitat Management Division is responsible for implementing the National Policy for the Management of Fish Habitat. It also fulfills our *Canadian Environmental Assessment Act* responsibilities, related to decisions under the *Navigable Waters Protection Act* and *Fisheries Act*.

The Marine Environmental Science Division conducts a wide range of research activities on the physical, chemical and biological aspects of the marine environment, including understanding how human activities impact our aquatic ecosystems.

The Oceans and Coastal Management Division leads integrated oceans and coastal management initiatives, including the development of management plans, designation of marine protected areas, and the establishment of marine environmental quality standards. For example, the Eastern Scotian Shelf Integrated Management (ESSIM) initiative combines a broad range of public and marine interests to develop a planning and management process for this complex offshore environment. The Sable Gully Marine Protected Area initiative complements this effort with the goal of protecting this special deep-sea canyon environment.

The Oceans and Environment Branch realizes the importance of public education and stewardship for the effective management of our aquatic resources. A variety of public education activities have been initiated by DFO to provide relevant information on freshwater and marine ecosystems. These activities range from learning about opportunities in the ocean field to understanding the importance of healthy and sustainable oceans and coastal communities.

Along with the work in the Oceans and Environment Branch, the oceans mandate is reflected in all DFO operations in the Region, including fisheries management, science, environmental protection, and marine safety and navigation.

(Top) Two Northern Bottlenose Whales in the Sable Gully. Photo: Hal Whitehead Research Lab.

(Middle) School children learn about ocean life at the Bedford Institute of Oceanography (BIO).

(Bottom) A multibeam bathymetric map of the Sable Gully, off Nova Scotia. The Gully reaches depths of up to 2500 m. This image was produced by the Geological Survey of Canada, Natural Resources Canada; the Canadian Hydrographic Service, Oceans and Environment Branch, Fisheries and Oceans Canada; and the offshore exploration industry.

Small Craft Harbours

Small Craft Harbours (SCH) are responsible for developing, maintaining, and managing a core system of regional harbours which support the commercial fishing industry.

Primary thrusts include the transfer of harbour operations to Harbour Authorities groups for local community-based management, and the rationalisation of remaining fishing harbours to support an active core. The continuing role of our staff is to assist Harbour Authorities with knowledge, advice and finances.

SCH's portfolio consists of close to 400 harbours in the Maritimes Region. Local Harbour Authorities currently manage almost 300, 30 of these are recreational and 74 are awaiting divestiture. The remainder of the harbours are related to the commercial fishery.

Ocean management is an international issue

Relationships between DFO Maritimes Region and the United States regarding the marine environment, specifically the East Coast fisheries, have been ongoing for decades. In the Gulf of Maine, Canada and the US share some of the most valuable fisheries resources in the world.

With both nations asserting differing political, legal and social systems, there are different approaches to the management of our respective marine fisheries, including transboundary fish stocks. There are many areas of mutual concern between Canada and the US, as well as many areas of dispute resolutions.

One common area, the St. Croix River, forms 185 km of the Canada-US border between southwestern New Brunswick and northeastern Maine. The river supports many important recreational activities such as canoeing, recreational and Aboriginal fishing. DFO Maritimes Region chairs the St. Croix River Steering Committee, which includes representatives of the Maine Department of Inland Fisheries and Wildlife, the US Fish and Wildlife Service, the N.B. Department of Natural Resources and Energy and the St. Croix International Waterway Commission. The committee works to seek mutual agreements on rebuilding and maintaining the depleted fish stocks in the river.

(Top) Snow crab.

(Bottom) Gersemia rubiformis, northern soft coral taken at Sandy Island, N.B. Photo: Buzeta/Strong.

(Left) North Head Harbour, Southern New Brunswick.

The majority of Canadian fisheries-related issues in the Gulf of Maine are addressed through the Gulf of Maine Advisory Committee (GOMAC), co-chaired by the Regional Director General of DFO Maritimes Region. GOMAC represents a variety of interests within the fishing industry, Atlantic provincial governments, the Department of Foreign Affairs and International Trade, DFO, and the Canadian Consul in Boston.

Members of the committee jointly develop and provide advice to DFO on the Gulf of Maine fisheries issues. The committee advises on operational, technical and scientific analyses necessary to support future formal discussions with the US. Some of the issues GOMAC addresses include differing views between Canada and the US regarding stock definition, segregation of George's Bank transboundary herring, growing concern for North Atlantic right whales, and industry concerns about the rebuilding plans for transboundary groundfish.

DFO Maritimes Region is also represented on the Gulf of Maine Council on the Environment. This group fosters co-operative actions within the Gulf of Maine Watershed to preserve a common heritage and encourage sustainable resource use. Its members include representatives from federal, provincial and state governments, and the private sector.

The marine boundary between Canada and the United States.

Acts and regulations

We administer over 25 Acts and regulations in the Maritimes Region, as part of DFO's overall departmental mandate. Some of these include:

- *Coastal Fisheries Protection Act*
- *Fisheries Act*
- *Fishing and Recreational Harbours Act*
- *Oceans Act*
- *Canada Shipping Act*
- *Navigable Waters Protection Act*
- Boating Safety Regulations
- Maritime Provinces Fishery Regulations
- Aboriginal Communal Fishing Licenses
- Fishing and Recreational Harbours Regulations
- Atlantic Fishery Regulations
- Coastal Fisheries Protection Regulations

To obtain a copy of any act or regulations we administer, visit our website at http://www.ncr.dfo.ca/communic/policy/dnload_e.htm or call our general inquiries line at **1-800-782-3058**

Department of Fisheries and Oceans
National Headquarters, Ottawa

Department of Fisheries and Oceans
Maritimes Region

- Corporate Services
- Science
- Fisheries Management
- Oceans & Environment
- Canadian Coast Guard
- Small Craft Harbours
- Aquaculture
- 3 Area Offices
  - Southwest N.S.
  - Southwest N.B.
  - Eastern N.S.

General inquiries

Fisheries and Oceans Canada
Maritimes Region
P.O. Box 1035, 176 Portland St.
Dartmouth N.S. B2Y 4T3
1-800-782-3058
http://www.mar.dfo-mpo.gc.ca

Regional Director General
Dartmouth, N.S.
(902) 426-2581

Communications Branch
Dartmouth, N.S.
(902) 426-3550

Fisheries Management
Regional Director
Dartmouth, N.S.
(902) 426-2583

Science
Regional Director
Dartmouth, N.S.
(902) 426-9361

Oceans and Environment
Regional Director
Dartmouth, N.S.
(902) 426-3825

Small Craft Harbours
Regional Director
Moncton, N.B.
(506) 851-6581

Canadian Coast Guard
Regional Director
Dartmouth, N.S.
(902) 426-3907

Joint Rescue Coordination Centre
24-hour service 1-800-565-1582

Regional Operations Centre
24-hour service 1-800-565-1633
Information/Navigational Aids
Failures/Oil/Pollution/Marine Emergencies

Area Director, Eastern N.S.
(902) 564-2400

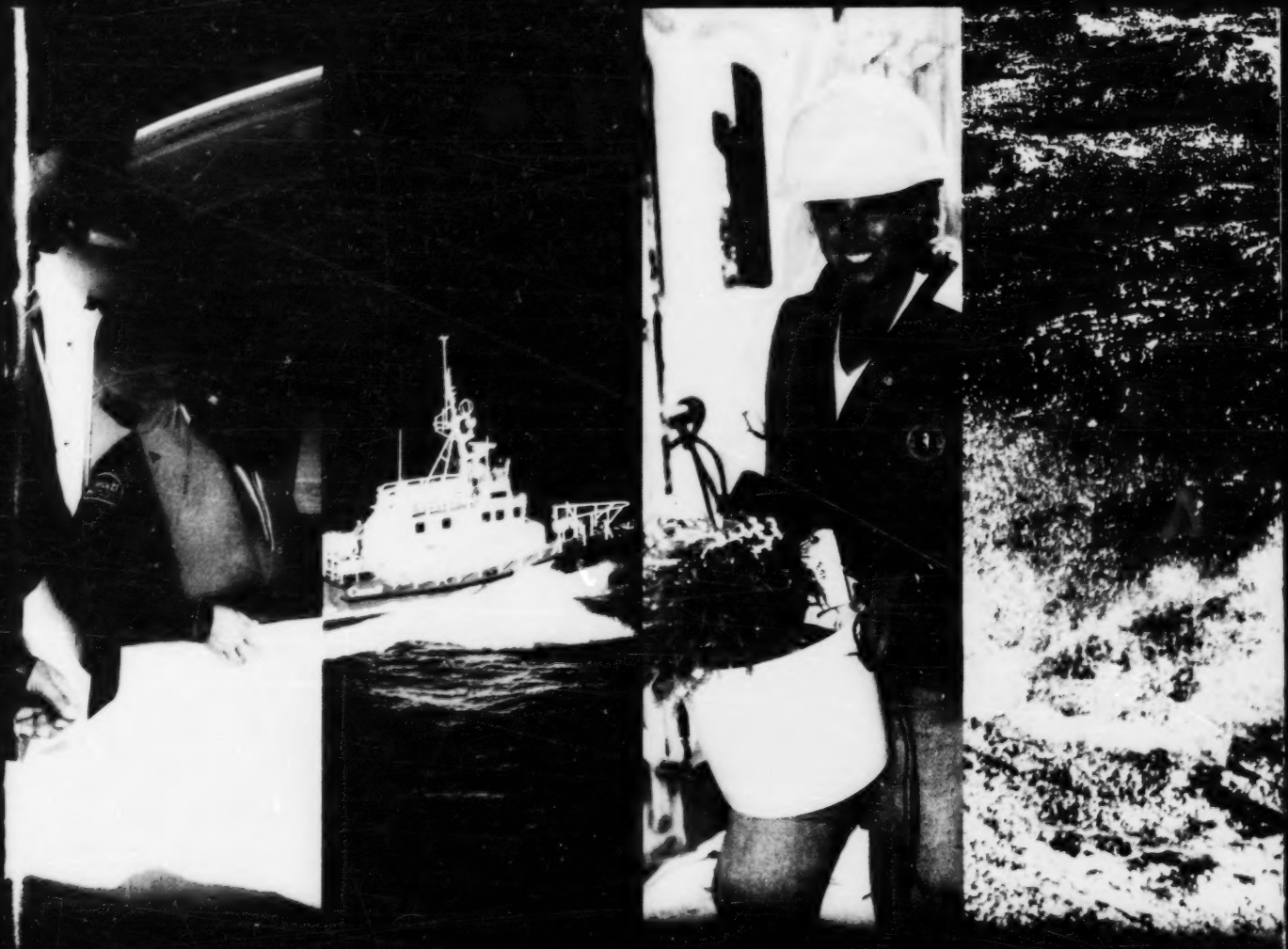
Area Director, Southwest N.S.
(902) 742-0871

Area Director, Southwest N.B.
(506) 529-5850

Published by:
Communications Branch
Department of Fisheries and Oceans
Maritimes Region
Dartmouth, N.S.

March, 2001

© Her Majesty the Queen in Right
of Canada, 2001
Cat. No. Fs23-398/2001
ISBN 0-662-65718-7



MINISTÈRE DES PÊCHES ET DES OCÉANS RÉGION DES MARITIMES

PROMOUVOIR NOTRE VISION DE LA GESTION DES OCÉANS

Pêches et Océans Canada
Fisheries and Oceans Canada

Canada

Table des matières

Promouvoir notre vision 1

Gestion de 8 600 kilomètres de côte 1

Nos activités sont diverses et décentralisées 2

Nous gérons des opérations distinctes dont les objectifs sont très coordonnés 3

- Garde côtière canadienne 3
- Sciences 3
- Gestion des pêches 4
- Aquaculture durable 5
- Océans et environnement 6
- Ports pour petits bateaux 7
- La gestion des océans : une question internationale 7

Lois et règlements 8

Organigramme 9

Renseignements généraux 10

La Région des Maritimes est la plus grande et la plus diverse des six régions administratives du ministère des Pêches et des Océans au Canada. La Région chapeaute directement la Nouvelle-Écosse, l'Île-du-Prince-Édouard et le Nouveau-Brunswick.

Promouvoir notre vision

Le ministère des Pêches et des Océans (MPO) gère et offre des ressources aquatiques et marines sûres, saines et productives au bénéfice de la génération actuelle et des générations à venir. Nous nous efforçons de promouvoir cette vision en maintenant les normes globales les plus élevées en matière de sécurité maritime, de protection de l'environnement, d'excellence scientifique, de conservation et d'utilisation durable des ressources.

La Région des Maritimes est une région très diverse. Ses collectivités, son orientation économique, l'utilisation des ressources naturelles, le paysage et les liens culturels avec le milieu marin rendent notre travail essentiel à la vie de cette région.

Nous servons une vaste clientèle comprenant les pêcheurs et leurs associations, les pêcheurs autochtones des seize Premières nations, les intérêts de l'industrie du transport et des ports, les aquaculteurs, les plaisanciers, les universités, les collectivités, les organismes à but non lucratif, les groupes environnementalistes et les autres ministères fédéraux. Nous les consultons et travaillons avec eux chaque jour en leur offrant des services et des conseils et de même qu'en entreprenant des recherches pour servir nos intérêts communs.

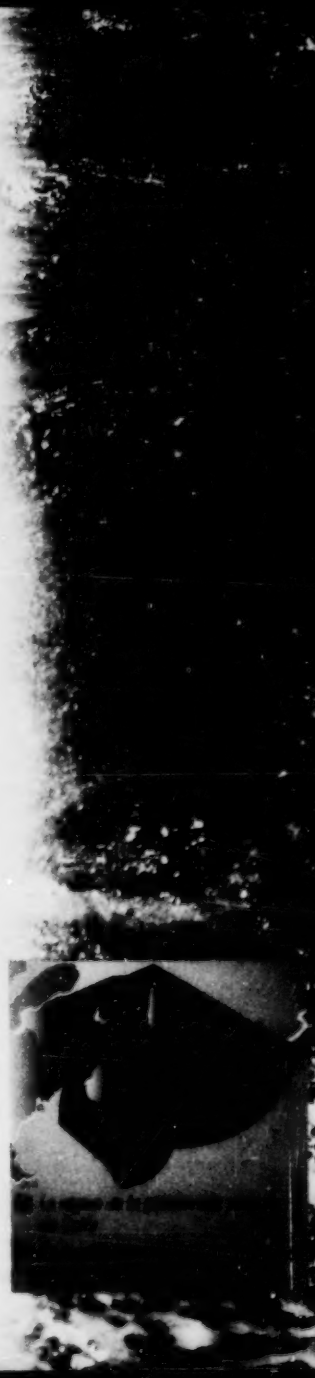
Les politiques et les programmes ministériels sont offerts à l'appui des intérêts économiques, écologiques et scientifiques du Canada dans les milieux marin et dulçaquicole. L'océan étant notre dénominateur commun, nous visons à coordonner efficacement toute une gamme d'opérations et d'activités : gestion des ressources des pêches, aquaculture durable, services et sécurité du transport maritime, protection du milieu marin et recherche scientifique.

Gestion de 8 600 kilomètres de côte

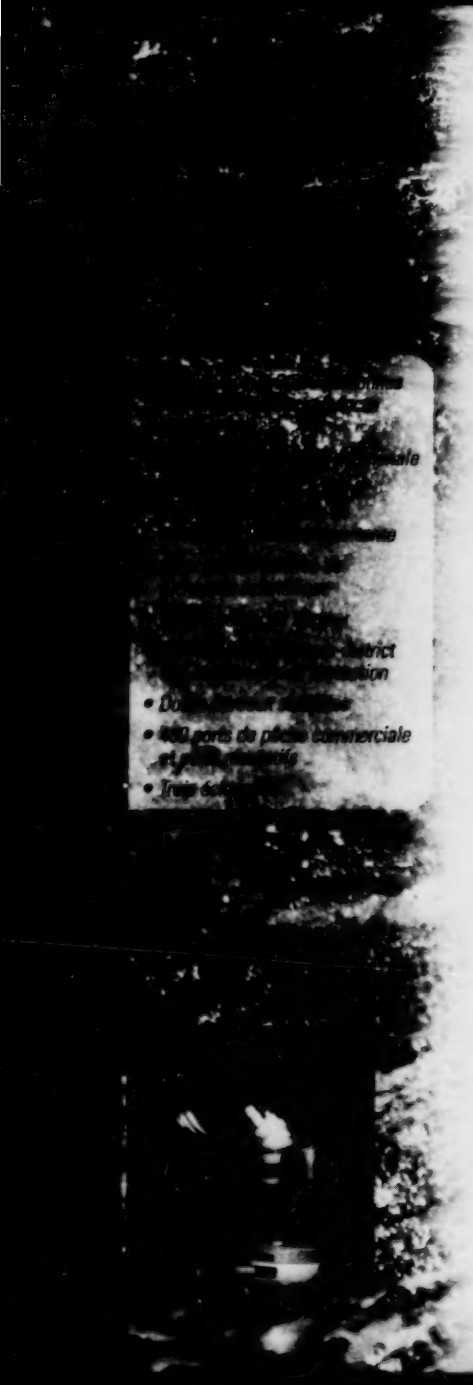
La côte des Maritimes est l'une des plus longues côtes au Canada. Pour gérer ce vaste secteur, nous employons près de 2 200 personnes à plein temps et en saison dans plus de 100 emplacements de toute la Région.

La plupart des opérations régionales, comme Océans et environnement, Ports pour petits bateaux et Garde côtière canadienne, se déroulent dans les trois provinces maritimes.

Toutefois, la gestion des pêches dans les provinces maritimes est partagée entre deux régions – la Région de la gestion des pêches du Golfe et le secteur de la gestion des pêches de Scotia-Fundy, de la Région des Maritimes. Le secteur du Golfe s'étend de la frontière du Nouveau-Brunswick et du Québec à l'extrémité du Cap-Breton. Le secteur de la Gestion des pêches de Scotia-Fundy s'étend de l'extrémité du Cap-Breton à la frontière du Nouveau-Brunswick et du Maine.



La Région des Maritimes, dont la population s'élève à 1,7 million d'habitants, possède l'une des plus longues côtes du Canada; elle s'étend sur environ 8 600 kilomètres.



Nos activités sont diverses et décentralisées

L'administration centrale régionale des Maritimes se trouve à la Marine House de Dartmouth, en Nouvelle-Écosse. Bien situé, le bureau surplombe le port de Halifax et plusieurs activités maritimes industrielles.

La plupart des gestionnaires supérieurs et des services intégrés, notamment le bureau du Drecteur général régional, Communications, Politiques et économique, Finances et administration, Ressources humaines et Informatique, sont situés à la Marine House.

Bien que le Directeur régional de Gestion des pêches soit installé à Dartmouth, le personnel du secteur, y compris les agents des pêches, sont généralement décentralisés dans 13 bureaux de sous-district de Conservation et protection et 12 bureaux satellites situés dans l'ensemble de la Région. De plus, le personnel de la Région des Maritimes du MPO travaille depuis trois bureaux de secteur : Sydney, dans l'Est de la Nouvelle-Écosse ; Yarmouth, dans le Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse ; St. Andrews, dans le Sud-Ouest du Nouveau-Brunswick.

Les programmes scientifiques, océaniques et environnementaux régionaux sont offerts par de nombreux scientifiques, hydrographes, océanographes, techniciens, conseillers, gestionnaires et employés de soutien travaillant dans cinq emplacements différents de la Région, notamment deux importants centres de recherche. L'Institut d'océanographie Bedford à Dartmouth est réputé pour le plus grand centre de recherche océanographique du Canada. La Station biologique de St. Andrews au Nouveau-Brunswick, fondée il y a plus de 100 ans, est la première installation du genre au Canada.

La Garde côtière canadienne (GCC) a son administration centrale à Dartmouth, en Nouvelle-Écosse, et des bases opérationnelles dans les trois provinces. La flotte compte sept hélicoptères et trente navires, dont cinq brise-glaces, huit bateaux de sauvetage et six navires de patrouille côtière. En outre, la GCC administre trois centres régionaux des Services de communications et de trafics maritimes (SCTM) dans l'ensemble de la Région, cinq dépôts de matériel d'intervention d'urgence et le Canal de Canso.

(Photo de gauche) Scientifiques du MPO au travail.
(Photo du droite) Employés du MPO examinant une carte maritime.

Nous gérons des opérations distinctes dont les objectifs sont très coordonnés

Garde côtière canadienne

En 1995, la Garde côtière canadienne (GCC) est fusionné avec le MPO pour devenir l'organisme opérationnel maritime du Ministère, et gérer sa flotte et les installations de soutien technique. Parmi les responsabilités de la GCC, mentionnons le développement des voies navigables, la protection des eaux navigables, les services de communications et de trafics maritimes, les recherches et sauvetages, les interventions en matière de sécurité et d'environnement, ainsi que les services de déglaçage. La flotte de la GCC soutient également d'autres activités du MPO.

Son travail portant surtout sur la sécurité maritime et la protection de l'environnement, la GCC est essentielle pour la marine marchande et le transport maritime, éléments importants de la vitalité économique de la Région. Par exemple, l'activité annuelle moyenne au port de Saint-Jean est de 20 millions de tonnes, celle du port de Halifax est de 14 millions de tonnes et celle de Port Hawksbury est de 12 millions de tonnes. Comparativement, le port de Montréal traite 21 millions de tonnes par année.

De plus, les Maritimes accueillent une importante communauté de plaisanciers, et l'on estime à un quart de million le nombre de bateaux de croisière et de bateaux de pêche dans les eaux navigables intérieures et côtières.

Sciences

Le personnel scientifique de la Région des Maritimes entreprend des recherches essentielles à la protection des eaux douces et des océans canadiens contre les effets de la pollution et à l'amélioration de la capacité à comprendre, à conserver et à gérer ces ressources. Plus particulièrement, nous entreprenons des recherches sur la fluctuation des océans et ses influences sur les espèces marines, l'industrie régionale de l'aquaculture et la situation des espèces commerciales, qui sont au centre de nos programmes.

Nos océanographes, effectuent des recherches essentielles à la compréhension et à la prévision des changements dans l'environnement et les processus océaniques.

De surcroît, nous cartographions, mesurons et décrivons les eaux canadiennes et les marées pour faciliter la navigation commerciale et les activités de la pêche. Nous cartographions également le plancher océanique. La demande de produits nautiques comme les cartes électroniques ou les cartes du plancher océanique continue de croître à mesure que les voies maritimes de l'Atlantique deviennent plus occupées, que la pêche se modernise et que l'intérêt augmente pour les projets de développement océanique.

Nos activités scientifiques soutiennent plusieurs autres opérations régionales du MPO comme les Sciences, la Gestion des pêches et Océans et environnement. Par exemple, à Gestion des pêches, nous entreprenons des recherches essentielles par la surveillance, l'échantillonnage et le marquage des espèces aquatiques afin de déterminer la taille, l'âge et la production d'œufs.

(Photo du haut) Hélicoptère de la GCC et NGCC Edward Cornwallis.

(Photo du millieu) NGCC Louis St-Laurent et plate-forme pétrolière.

(Photo du bas) Scientifiques du MPO descendant du matériel de recherche dans l'eau.

La recherche du MPO contribue aux connaissances de sources mondiales et de la recherche coopérative avec les universités et les instituts de recherche locaux, nationaux et internationaux et se sert aussi de ces connaissances. L'information est souvent partagée grâce à des partenariats avec d'autres ministères fédéraux, le secteur privé, les universités et le public. Dans le cadre de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie, le MPO a formé un partenariat avec la Dalhousie University, l'University of Prince Edward Island et l'Université du Nouveau-Brunswick. Ce projet vise la recherche sur la génétique des populations d'aiglefin, de hareng et de homard en vue de suivre le développement de la biotechnologie génétique pour améliorer la gestion des pêches et l'aquaculture.

Parmi d'autres partenariats, on compte une initiative conjointe avec la flotte de pêche hauturière au pétoncle et Ressources naturelles Canada pour produire des cartes océaniques haute résolution de la portion canadienne du banc de George. Ces projets permettent de combiner l'expertise du Service hydrographique du Canada en cartographie et un vaste éventail de sciences océaniques pour promouvoir les pêches, les océans et la gestion de l'habitat ainsi que l'exploitation du poisson.

Nous participons également à des groupes commerciaux, notamment l'initiative de recherche en cours avec les Premières nations et les collectivités du secteur Bras D'or Lakes à l'appui de la gestion intégrée, et avec l'industrie de la pêche par l'entremise de la Fisherman Scientist Research Society.

(Photo du haut) Scientifique du MPO examinant un échantillon.

(Photo du millieu) Passe migratoire de St-Georges au Nouveau-Brunswick, construite pour aider le saumon de l'Atlantique à surmonter les obstacles physiques.

(Photo du bas) Agents des pêches du MPO patrouillant.

(Photo de droite) Homards.

Gestion des pêches

la Région a une industrie de la pêche de plus en plus viable, renforçant le rôle important des opérations de Gestion des pêches. En fait, l'industrie de la pêche commerciale du secteur Scotia-Fundy vaut 40 p. 100 de plus aujourd'hui qu'il y a dix ans. Cette industrie crée plus de 30 000 emplois directs et indirects, dont environ 13 000 pêcheurs à plein temps et à temps partiel dans l'industrie de la pêche commerciale du secteur Scotia-Fundy, exploitant environ 4 750 bateaux de pêche.

Le programme régional de Gestion des pêches est chargé de la gestion des ressources halieutiques régionales, qui sont récoltées pour les Autochtones et à des fins commerciales et récréatives dans les eaux marines et intérieures. Le programme vise à conserver et à gérer les ressources halieutiques pour en assurer l'utilisation durable et la viabilité.

Certaines opérations importantes de Gestion des pêches consistent à fournir des évaluations et des conseils sur l'emplacement des ressources halieutiques, à élaborer la réglementation et à autoriser les opérations des pêches, à offrir des services de conservation, de protection et d'application de la loi sur les activités de pêche, établir des accords régionaux sur les pêches autochtones ainsi qu'à fournir des évaluations et à entreprendre des activités de pêche expérimentale d'éventuelles espèces commerciales sous-exploitées.

Notre personnel a la responsabilité de consulter les pêcheurs et l'industrie de la pêche par l'intermédiaire des comités consultatifs des pêches. En réalité, des centaines de réunions des comités consultatifs ont lieu chaque année, faisant des pêches une des industries canadiennes consultées et gérées le plus ouvertement.

En développant la pêche de l'avenir, la Région des Maritimes respecte les droits des Autochtones de pêcher, comme il est déterminé dans *l'Arrêt Marshall* de 1999 de la Cour suprême du Canada. Afin de s'acquitter des obligations du gouvernement et de réaliser son objectif d'une autosuffisance accrue des Premières nations, le Ministère a entrepris divers programmes et initiatives visant à accroître la participation des Micmacs et des Malécites à la pêche commerciale dans l'Atlantique.

En coopération avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord, le MPO prend également des mesures pour s'acquitter de ses obligations en vertu de *l'Arrêt Marshall*.

Aquaculture durable

L'aquaculture commerciale est l'une des activités de production alimentaire dont la croissance est la plus rapide au monde. Le MPO a reconnu l'importance de cette industrie il y a plusieurs décennies par la recherche entreprise à la Station biologique de St. Andrews. Cette recherche a joué un rôle important dans le développement de l'industrie du saumon de l'Atlantique. Le programme d'aquaculture du Ministère continue d'accorder son appui au saumon de l'Atlantique par la recherche et des méthodes améliorées pour aider à faire face à la concurrence mondiale.

La demande mondiale de poissons et de fruits de mer est un important facteur qui motive la nécessité de développer de nouvelles espèces. Le MPO est un chef de file dans le domaine de la recherche de développement en ce qui a trait à la culture de nouvelles espèces. Notre personnel entreprend des recherches sur les interactions éventuelles de l'aquaculture, des pêches et de l'environnement aquatique afin de s'assurer que les activités ne sont pas dommageables pour l'environnement. L'objectif consiste à développer une industrie à la fois concurrentielle sur le plan économique et durable sur le plan environnemental.

La pisciculture a apporté une contribution appréciable au développement économique de la Région avec une production actuelle d'une valeur de plus de 100 millions de dollars et l'emploi d'environ 2 500 travailleurs.

(Photo du haut) Distribution de nourriture dans une salmoniculture du Nouveau-Brunswick.

(Photo du millieu) Cages dans une salmoniculture de la baie de Fundy.

(Photo du bas) Saumon de l'Atlantique.

Océans et environnement

Les Canadiens comprennent de plus en plus l'importance de la protection de nos environnements et de nos ressources marines et aquatiques. Les milieux aquatiques constituent un élément majeur de la base sociale et économique des Maritimes : pêche commerciale et récréative, aquaculture, pétrole et gaz, transport maritime, opérations navales, recherche océanographique et développement, récréation et tourisme.

En 1997, la *Loi sur les océans* a réaffirmé le rôle du MPO dans la gestion et l'intendance des océans du Canada. La Région des Maritimes soutient le mandat du MPO par sa Direction des océans et de l'environnement.

La Direction des Océans et de l'environnement est composée de trois divisions fonctionnelles. En vertu de la *Loi sur les pêches*, la Division de la gestion de l'habitat est chargée de mettre en œuvre la politique nationale de gestion de l'habitat du poisson. Elle s'acquitte également de nos responsabilités en vertu de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* relativement aux décisions rendues en vertu de la *Loi sur la protection des eaux navigables* et de la *Loi sur les pêches*.

La Division de l'étude du milieu marin entreprend une vaste gamme d'activités de recherche sur les aspects physiques, chimiques et biologiques du milieu marin afin de comprendre comment les activités humaines influent sur nos écosystèmes aquatiques.

La Division de la gestion côtière et des océans dirige les initiatives intégrées dans ce domaine, notamment par l'élaboration de plans de gestion, la désignation de zones marines protégées et l'établissement de normes sur la qualité du milieu marin. Par exemple, l'initiative de la gestion intégrée de la plate-forme Scotian de l'Est combine un vaste éventail d'intérêts publics et marins pour mettre au point un processus de planification et de gestion de ce milieu extracôtier complexe. L'initiative de la zone marine protégée du Gully de l'île de Sable complète cet effort, l'objectif étant de protéger cet environnement de canyon hauturier spécial.

La Direction des Océans et de l'environnement constate l'importance de l'éducation publique et de l'intendance pour gérer efficacement nos ressources aquatiques. Le MPO a entrepris plusieurs activités d'éducation publique pour fournir l'information pertinente sur les écosystèmes des eaux douces et du milieu marin. Ces activités vont de l'apprentissage des possibilités dans le domaine océanique à la compréhension de l'importance des océans et des milieux côtiers sains et durables.

Avec le travail de la Direction des océans et de l'environnement, le mandat des océans se reflète dans toutes les activités du MPO dans la Région, soit la gestion des pêches, les activités scientifiques, la protection de l'environnement ainsi que la sécurité maritime et la navigation.

(Photo du haut) Deux baleines à bec communes dans le passage de l'île de Sable. Photo : Hal Whitehead Research Lab.

(Photo du millieu) Écoliers se renseignant sur la vie maritime à l'Institut océanographique de Bedford (IOB).

(Photo du bas) Carte bathymétrique multifaisceaux du passage de l'île de Sable au large de la Nouvelle-Écosse. Le passage atteint des profondeurs de près de 2 500 m. Cette image a été produite par la Commission géologique du Canada du ministère Ressources naturelles; le Service hydrographique du Canada, Direction des océans et de l'environnement, ministère des Pêches et des Océans et l'industrie de l'exploration du sous-sol de la mer.

Ports pour petits bateaux
La Direction des ports pour petits bateaux a la responsabilité de développer, de maintenir et de gérer un système de base de ports régionaux soutenant l'industrie de la pêche commerciale.

Parmi les principales initiatives, on trouve le transfert des opérations portuaires à des groupes administratifs pour la gestion communautaire locale et la rationalisation des autres ports de pêche pour soutenir l'activité. Le rôle continu de notre personnel est d'aider les administrations portuaires en leur fournissant des connaissances, des conseils et des fonds.

La Direction des ports pour petits bateaux comprend près de 400 ports dans la Région des Maritimes. Les administrations portuaires locales gèrent actuellement presque 300 ports, dont 30 ports récréatifs et 74 en attente d'une cession. Les autres ports sont des ports de pêche commerciale.

La gestion des océans : une question internationale

Les relations entre la Région des Maritimes du MPO et les États-Unis concernant le milieu marin, plus particulièrement les pêches de la côte Est, durent depuis des décennies. Dans le golfe du Maine, le Canada et les États-Unis partagent certaines des ressources halieutiques les plus précieuses au monde.

Les deux pays ayant des systèmes politiques, juridiques et sociaux différents, il y a donc des approches différentes de gestion de nos pêches en mer respectives, notamment celle des populations de poissons transfrontalières. Il existe plusieurs domaines de préoccupation mutuelle entre le Canada et les États-Unis ainsi que plusieurs domaines de résolution des différends.

Un secteur commun, la rivière Ste-Croix, constitue 185 kilomètres de la frontière canado-américaine entre le sud-ouest du Nouveau-Brunswick et le nord-est du Maine. La rivière soutient plusieurs activités récréatives importantes comme le canotage, la pêche récréative et la pêche autochtone. La Région des Maritimes du MPO préside le comité directeur de la rivière Ste-Croix qui comprend des représentants du Maine Department of Inland Fisheries and Wildlife, du US Fish and Wildlife Service, du ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie du Nouveau-Brunswick et de la Commission internationale de la rivière Ste-Croix. Le comité travaille à l'établissement d'accords réciproques sur la restauration et le maintien des populations de poissons disparues de la rivière.

(Photo du haut) Crabe des neiges.

(Photo du bas) Fraise de mer et main de mer septentrionale photographiées à Sandy Island au Nouveau-Brunswick. Photo : Buzeta/Strong.

(Photo de gauche) North Head Harbour, dans le Sud du Nouveau-Brunswick.

La plupart des problèmes associés aux pêches canadiennes sont réglés par le Gulf of Maine Advisory Committee (GOMAC), coprésidé par le directeur général régional de la Région des Maritimes du MPO. Le GOMAC représente divers intérêts de l'industrie de la pêche, les gouvernements provinciaux de l'Atlantique, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, le MPO et le consulat canadien à Boston.

Les membres du comité travaillent conjointement et fournissent des conseils au MPO sur les questions relatives aux pêches dans le golfe du Maine. Le comité fournit des conseils sur les analyses opérationnelles, techniques et scientifiques nécessaires pour appuyer les futures discussions officielles avec les États-Unis. Parmi les questions qu'étudie le GOMAC, mentionnons les points de vue divergents entre les deux pays concernant la définition des populations, la ségrégation du hareng transfrontalier du banc de George, la préoccupation croissante concernant la baleine blanche de l'Atlantique Nord et les inquiétudes de l'industrie concernant les plans de restauration du poisson de fond transfrontalier.

La Région des Maritimes du MPO est également représentée au Conseil du golfe du Maine sur l'environnement marin. Ce groupe encourage les interventions coopératives dans le bassin hydrographique du golfe du Maine pour préserver un patrimoine commun ainsi que l'utilisation durable de la ressource. Ses membres sont des représentants du gouvernement fédéral, des gouvernements provinciaux et du gouvernement du Maine ainsi que du secteur privé.

Frontière maritime entre le Canada et les États-Unis.

Lois et règlements

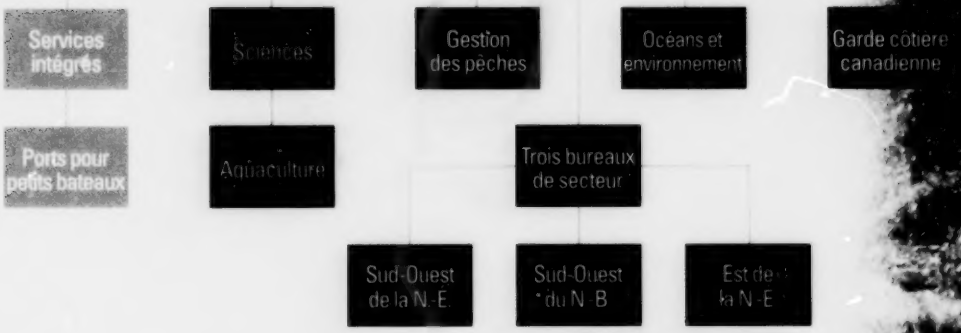
Nous administrons plus de 25 lois et règlements dans la Région des Maritimes dans le cadre du mandat global du MPO. En voici quelques-uns :

- *Loi sur la protection des pêcheries côtières*
- *Loi sur les pêches*
- *Loi sur les ports de pêche et de plaisance*
- *Loi sur les océans*
- *Loi sur la marine marchande du Canada*
- Règlement sur les permis de pêche communautaires des Autochtones
- Règlement de pêche de l'Atlantique
- Règlement sur la protection des pêcheries côtières
- Règlement sur les ports de pêche et de plaisance
- Règlement sur la sécurité nautique
- Règlement de pêche des provinces maritimes
- Règlement sur les ports de pêche et de plaisance
- Règlement de pêche de l'Atlantique
- Règlement sur la protection des pêches côtières

Pour obtenir un exemplaire d'une loi ou d'un règlement que nous administrons, visitez notre site Web à l'adresse :
http://www.ncr.dfo.ca/communic/policy/dnload_e.htm
ou appelez aux renseignements généraux dont le numéro figure ci-après.
1-800-782-3058

Ministère des Pêches et des Océans
Bureau Central National, Ottawa

Ministère des Pêches et des Océans
Region des Maritimes



Renseignements généraux

Pêches et Océans Canada
Région des Maritimes
C.P. 1035, 176, rue Portland
Dartmouth (N.-É.) B2Y 4T3
1-800-782-3058
http://www.mar.dfo-mpo.gc.ca

Directeur général régional
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-2581

Direction des communications
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-3550

Gestion des pêches
Directeur régional
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-2583

Sciences
Directeur régional
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-9361

Océans et environnement
Directeur régional
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-3825

Ports pour petits bateaux
Directeur régional
Moncton (N.-B.)
(506) 851-6581

Garde côtière canadienne
Directeur régional
Dartmouth (N.-É.)
(902) 426-3907

Centre de coordination des opérations de sauvetage
Service 24 heures 1 800 565-1582

Centre des opérations
Service 24 heures 1 800 565-1633
Information, pannes des aides à la navigation, urgences en matière de déversement de pétrole et de pollution en mer, urgences maritimes

Directeur de secteur, Est de la Nouvelle-Écosse
(902) 564-2400

Directeur de secteur, Sud-Ouest de la Nouvelle-Écosse
(902) 742-0871

Directeur de secteur, Sud-Ouest du Nouveau-Brunswick
(506) 529-5850

Publié par :
Direction des communications
Pêches et Océans
Région des Maritimes
C.P. 1035, Dartmouth, (N.-É.)

mars 2001

© Sa majesté la Reine du Chef du Canada, 2001
No. de cat. Fs23-398/2001
ISBN 0-662-65718-7